



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.28
22 February 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 8 повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

Афганистан*, Бангладеш, Барбадос, Бразилия, Бурунди*, Венесуэла,
Вьетнам*, Индия, Индонезия, Иордания*, Ирак*, Иран (Исламская
Республика), Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая
Республика, Коста-Рика, Куба, Лесото, Мадагаскар*, Малави, Малайзия,
Мексика, Мьянма*, Нигерия, Пакистан, Руанда*, Сингапур*, Сирийская
Арабская Республика, Судан, Тунис, Филиппины*, Чили, Шри-Ланка и
Эфиопия*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Право на развитие

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и международных пактах о правах человека,

подтверждая содержащееся в статье 56 Устава Организации Объединенных Наций обязательство предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для достижения целей, указанных в статье 55 Устава,

подтверждая также принципы, содержащиеся в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

подчеркивая, что право на развитие как универсальное и неотъемлемое право и составная часть основных прав человека было подтверждено Венской декларацией и Программой действий, а также тот факт, что человек является главным субъектом процесса развития,

подтверждая вновь, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе и с одинаковым подходом и что должны быть обеспечены универсальность, объективность, беспристрастность и неизбирательность при рассмотрении вопросов прав человека,

учитывая в полной мере принятые на основе консенсуса соглашения "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" и "Новое глобальное партнерство в интересах обеспечения устойчивого развития", содержащиеся соответственно в заключительных документах, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии и Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь на резолюцию 48/130 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и свою собственную резолюцию 1993/22 от 4 марта 1993 года, касающиеся, в частности, учреждения Рабочей группы по праву на развитие,

подтверждая необходимость создания механизма оценки для обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие,

будучи убеждена в ценном вкладе, который может внести широкая кампания по распространению информации о положениях Декларации о праве на развитие в дело выполнения и осуществление Декларации;

учитывая, что правительства, которые назначили экспертов в качестве членов Рабочей группы по праву на развитие, могут также назначить альтернативных экспертов в Группу,

подчеркивая, что мандат Верховного комиссара по правам человека включает поощрение и защиту реализации права на развитие и усиление для этого поддержки со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее первой сессии (E/CN.4/1994/21 и Corr.1),

1. принимает к сведению с признательностью доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее первой сессии;
2. приветствует усилия Рабочей группы, которые во все большей степени направлены на создание в будущем постоянного механизма оценки хода осуществления Декларации о праве на развитие;
3. просит вновь Генерального секретаря обеспечить оказание Рабочей группе всего необходимого содействия, в частности людских и финансовых ресурсов, для осуществления ее мандата;
4. призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения широкого и эффективного распространения информации о положениях Декларации о праве на развитие;
5. приветствует рекомендации Рабочей группы по праву на развитие и в этом отношении просит Генерального секретаря:
 - a) призвать правительства, международные финансовые учреждения, региональные экономические комиссии, Комиссию по социальному развитию и Комиссию по положению женщин, а также связанные с этим органы и организации системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент по гуманитарным вопросам, и неправительственные организации обеспечить Рабочую группу необходимой дополнительной информацией, с учетом, среди прочего, предварительных руководящих принципов и контрольного перечня, содержащихся в приложении I к докладу Рабочей группы;
 - b) обеспечить Центр по правам человека координационным центром, специально созданным для контроля за Декларацией и ее осуществлением, который будет сопоставлять и анализировать информацию и ответы государств-членов,

межправительственных и неправительственных организаций, представлять результаты работы по праву на развитие на региональных и международных совещаниях, включая совещания учреждений Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений, занимающихся развитием, и выполнять такие задачи, которые будут ему поручены Рабочей группой;

6. настоятельно призывает Рабочую группу сформулировать рекомендации по осуществлению права на развитие с учетом политики, проводимой на национальном и международном уровнях, в частности в целях создания благоприятного международного экономического климата, в большей степени реагирующего на потребности развивающихся стран, а также отдающего приоритет особым потребностям наименее развитых стран;

7. просит Генерального секретаря созвать совместное консультативное совещание членов Рабочей группы и председателей Комитета по правам человека, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам ребенка, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, других соответствующих договорных органов и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с тем чтобы углубить и обсудить свой опыт в вопросах оценки, показателей деятельности и контроля;

8. постановляет предложить исполнительным секретарям региональных экономических комиссий и главам международных финансовых учреждений активно участвовать в будущих сессиях Рабочей группы, с тем чтобы они могли внести существенный вклад в ее работу;

9. рекомендует рассмотреть возможность включения вопроса о праве на развитие в повестку дня предстоящих конференций, созываемых Организацией Объединенных Наций, включая, в частности, международную конференцию по народонаселению и развитию, всемирную встречу на высшем уровне по вопросам социального развития, четвертую Всемирную конференцию по проблемам женщин: Действия в интересах равенства, развития и мира и основную сессию Комиссии по устойчивому развитию;

10. рекомендует также, чтобы помощник Генерального секретаря по правам человека предложил членам Административного комитета по координации включить на своей предстоящей очередной сессии право на развитие в качестве основного компонента программ и мероприятий Комитета;

11. постановляет, что Рабочая группа проведет две сессии, каждая продолжительностью в две недели, в мае и в октябре 1994 года в рамках выполнения мандата Группы;

12. рекомендует правительствам, которые назначили экспертов в качестве членов Рабочей группы, назначить также альтернативных экспертов в Рабочую группу, если они этого пожелают;

13. просит Экономический и Социальный Совет на своей основной сессии в 1994 году и Генеральную Ассамблею на своей сорок девятой сессии продолжать рассматривать по пункту повестки дня "Вопросы прав человека" вопрос об осуществлении положений, содержащихся в Декларации о праве на развитие;

14. просит Верховного комиссара по правам человека содействовать осуществлению права на развитие и Декларации о праве на развитие, среди прочего, тесно сотрудничая с Рабочей группой по праву на развитие;

15. настоятельно призывает Верховного комиссара по правам человека сделать рекомендации об усилении поддержки со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций при выполнении им своих полномочий по поощрению и защите реализации права на развитие;

16. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее пятьдесят первой сессии доклад о ходе работы в 1994 году;

17. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении данной резолюции;

18. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят первой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Вопрос об осуществлении права на развитие".
